

MARTA

ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР

Руководство по эксплуатации

FAN HEATER

User manual

MT-2499 / MT-2521

RUS	Руководство по эксплуатации	3
GBR	User manual	5
UKR	Посібник з експлуатації	7
KAZ	Пайдалану бойынша нұсқаулық	8
BLR	Кіраўніцтва па эксплуатацыі	9
DEU	Bedienungsanleitung	10
ITA	Manuale d'uso	11
ESP	Manual de instrucciones	13
FRA	Notice d'utilisation	14
PRT	Manual de instruções	15
EST	Kasutusjuhend	16
LTU	Naudojimo instrukcija	18
LVA	Lietošanas instrukcija	19
FIN	Käyttöohje	20
ISR	הפעלה הוראות	21
POL	Instrukcja obsługi	22
UZB	Foydalanish bo'yicha yo'riqnoma	23

MT-2521



MT-2499



RUS Описание

1. Корпус
2. Воздуховыводящие отверстия
3. Отверстия для забора воздуха
4. Переключатель режимов работы: Прохладный/ Теплый/ Горячий воздух
5. Световой индикатор работы

GBR Parts list

1. Housing
2. Air outlet
3. Air inlet
4. Mode control: Cool/ Warm/Hot wind
5. Power indication light

BLR Камплектацыя

1. Корпус
2. Паветравыводзячыя адтуліны
3. Адтуліны для захопу паветра
4. Перамыкач рэжымаў працы: Прахалоднае / Цёплае / Гарачае паветра
5. Светлавы індикатар працы

UKR Комплектація

1. Корпус
2. Повітрявивідні отвори
3. Отвори для забору повітря
4. Перемикач режимів роботи: Прохолодний / Теплий / Гаряче повітря
5. Світловий індикатор роботи

MT-2521

**KAZ Комплектация**

1. Корпус
2. Ауа шығаратын саңылаулар
3. Ауаны жинауға арналған саңылаулар
4. Жұмыс режимдерін ауыстырып-қосқыш: Салқын / Жылы / Ыстық ауа
5. Жұмыстың жарық индикаторы

DEU Komplettierung

1. Gehäuse
2. Luftaustrittsöffnung
3. Luftöffnungen
4. Schalter Betriebsmodi: Kühle / Warme / Heiße Luft
5. Betriebsanzeige

ITA Componenti

1. Corpo
2. Soffiatori
3. Bocche ammissione aria
4. Selettore dei modi di lavoro: Aria fredda / Tiepida / Calda
5. Indicatore luminoso di funzionamento

ESP Lista de equipo

1. Cuerpo
2. Orificio de salida de aire
3. Orificios de toma de aire
4. Conmutador de modos de funcionamiento: Aire Frio / Tibio / Caliente
5. Indicador luminoso de funcionamiento

MT-2499

**FRA Lot de livraison**

1. Corps
2. Orifices de sortie d'air
3. Orifices de prise d'air
4. Commutateur de modes de fonctionnement : Air Frais / Tiède / Chaud
5. Indication lumineux de fonctionnement

PRT Conjunto complete

1. Corpo
2. Orifícios de saída do ar
3. Orifícios de entrada do ar
4. Seletor de modos de funcionamento: Frio / Morno / Quente
5. Luz indicadora

EST Komplektis

1. Korpus
2. Õhu väljalaskeava
3. Õhuhaarde ava
4. Töörežiimide ümberlülit: Jahe / Soe / Kuum õhk
5. Töö valgusindikaator

LTU Komplekto sudėtis

1. Korpusas
2. Oro išėjimo angos
3. Oro įleidimo angos
4. Režimų perjungiklis: Vėsus / Šiltas / Karštas oras
5. Šviesinis indikatorius

UZB Shamlash

1. korpus
2. Havo chiqishi
3. Havo olish tirgishlari
4. switch: Cool / Iliq / Issiq havo
5. Qizdirishning yorug'likli indikator

POL Opis

1. korpus
2. wylot powietrza
3. Otwory chwytu powietrza
4. Mode: Zimny / Ciepły / Gorący powietrze
5. Wskaźnik świetlny nagrzewania

חבילה ISR

1. קופא
2. האוויר להוצאת פתח
3. האוויר לכניסת פתח
4. עבודה מצבי החלפת מתג
5. עבודה חיווי נורית

LVA Komplektācija

1. Korpusis
2. Atveris gaisa izvadīšanai
3. Atveris gaisa uzņemšanai
4. Darba režīmu pārslēdzējs: Vēss / Silts / Karsts gaiss
5. Gaismas darba indikators

FIN Kokoontarjo:

1. Runko
2. Ilman poistumisaukot
3. Ilmanottoaukot
4. Tilakytin: Viileä / Lämmin / Kuuma ilma
5. Toiminnan merkkivalo

RUS Фактическая комплектность данного товара может отличаться от заявленной в настоящем руководстве. Внимательно проверяйте комплектность при выдаче товара продавцом.

GBR Real set of the appliance could be different from listed in the User manual. Check once buy.

DEU Der tatsächliche Ausstattung für dieses Produkt kann von der in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Ausstattung abweichen. Prüfen Sie genau die Vollständigkeit der Ware während der Warenausgabe durch den Verkäufer.

ITA La completezza effettiva del prodotto può differire da quella dichiarata in questo manuale. Controllare attentamente la completezza alla consegna del prodotto dal venditore.

KAZ Бұл тауардың нақты жинағы осы нұсқаулықта жарияланғаннан басқа болуы мүмкін. Сатушы тауарды берген кезде жинағын мұқият тексеріңіз.

LTU Faktinis šios prekės komplektas gali skirtis nuo nurodyto šioje instrukcijoje. Kruopščiai patikrinkite komplektą, priimdami jį iš pardavėjo.

PRT A integridade efectiva do produto pode variar de que consta neste manual. Verifique cuidadosamente a integridade do produto que é entregue pelo vendedor.

UKR Фактична комплектність даного товару може відрізнятись від заявленої в цьому посібнику. Уважно перевіряйте комплектність при видачі товару продавцем.

FIN Kyseisen tuotteen todellisen pakkauksen kokoonpano voi erota tässä ohjeessa esitetystä kokoonpanosta. Tarkista huolellisesti pakkauksen kokoonpano myyjän tavaraa luovuttaessa.

FRA Il se trouve que les composants du produit peuvent se distinguer de ceux affichés dans le présent manuel d'utilisation. Veuillez de bien vérifier des composants au moment de la réception du produit de la part du vendeur.

EST Käesoleva kauba faktiline komplektus võib erineda käesolevas juhendis toodust. Kontrollige tähelepanelikult komplektust kauba väljastamisel müüja poolt.

BLR Фактычная камплектнасць дадзенага тавара можа адрознівацца ад заяўленай у дадзеным дапаможніку. Уважліва правярайце камплектнасць падчас выдачы тавара прадаўцом.

ESP La composición actual del producto presente puede diferirse de lo indicado en el manual presente. Compruebe atentamente la composición a la recepción del producto.

LVA Šīs preces faktiskā komplektācija var atšķirties no tās, kas ir norādīta šajā instrukcijā. Uzmanīgi pārbaudiet komplektāciju, kad pārdevējs jums izsniedz preci.

UZB Ushbu tovarning amaldagi majmuasi uchbu qo'llanmada ko'rsatilganidan farq qilishi mumkin. Tovar sotuvchi tomonidan berilayotgan vaqtda majmuaning to'liqligini diqqat bilan tekshiring.

POL Faktyczny zestaw danego towaru może różnić się od zestawu podanego w danej instrukcji. Uważnie sprawdź zestaw przy odbiorze towaru od sprzedawcy.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора и сохраните ее для справок в дальнейшем.


- Перед первоначальным включением проверьте соответствие технических характеристик изделия, указанных в маркировке, электропитанию в Вашей локальной сети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром или другими повреждениями.
- Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните, не перекручивайте и не наматывайте сетевой шнур вокруг корпуса прибора.
- При отключении прибора от сети питания не тяните за сетевой шнур, беритесь только за вилку.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший сервисный центр.
- Использование не рекомендованных дополнительных принадлежностей может быть опасным или привести к повреждению прибора.
- Всегда отключайте прибор от электросети перед чисткой, или, если Вы им не пользуетесь.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования людьми с физическими и психическими ограничениями (в том числе детьми), не имеющими опыта обращения с данным прибором. В таких случаях пользователь должен быть предварительно проинструктирован человеком, отвечающим за его безопасность.
- Установите прибор на ровную устойчивую поверхность в 100 см от стен, мебели и занавесок.
- Не допускайте попадания воды на корпус тепловентилятора, а также не используйте прибор в помещениях с повышенной влажностью, рядом с раковинами, ванными и бассейнами.
- Не ставьте прибор рядом с легко воспламеняющимися предметами и веществами, а также предметами, деформирующимися от воздействия температуры. Не рекомендуется устанавливать прибор вплотную к розетке.
- Будьте внимательны при использовании прибора около детей.
- Для надлежащей и безопасной работы прибора должно быть свободное пространство не менее 1 м перед прибором и не менее 50 см позади него. Не позволяйте детям играть с прибором. Будьте внимательны! Поверхность прибора в процессе работы может нагреваться до 80°C.
- Следите за чистотой тепловентилятора. Попадание пыли или посторонних предметов в вентиляционные отверстия может вызвать возгорание и поломку прибора.
- При эксплуатации прибор должен стоять вертикально.
- Не используйте прибор в помещении, площадь которого менее 4 м²

ВНИМАНИЕ: Не накрывайте прибор во время использования, в противном случае прибор может перегреться.


ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Подключите прибор к электросети.
- Установите переключатель в необходимый режим:

Для модели МТ-2521:

- Вентилятор (циркуляция холодного воздуха без нагрева) - 
- Теплый поток воздуха, прибор работает при мощности 1000 Ватт - I
- Горячий поток воздуха, прибор работает при мощности 2000 Ватт - II
- Для выключения прибора установите переключатель режимов работы в положение «O»

Для модели МТ-2499:

- Вентилятор (циркуляция холодного воздуха без нагрева) - 
- Теплый поток воздуха, прибор работает при мощности 750 Ватт - I
- Горячий поток воздуха, прибор работает при мощности 1500 Ватт - II
- Для выключения прибора установите переключатель режимов работы в положение «O»

СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание риска повреждений компонентов прибора, в тепловентиляторе установлена система безопасности, которая автоматически отключает нагревательный элемент при достижении максимально допустимой температуры. В этом случае нагревательный элемент отключается, а вентилятор продолжает работать, чтобы охладить прибор. При перегреве тепловентилятора выполните следующие действия:

- Установите переключатель режимов работы в положение «O» и отключите прибор от электросети.
- Дайте прибору полностью остыть в течение нескольких минут перед повторным включением.
- Устраните причину перегрева прибора.
- Подключите прибор к электросети и установите переключатель режимов работы в необходимое положение. В случае если прибор не функционирует нормально, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в ближайший сервисный центр к квалифицированным специалистам для устранения неполадок.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой тепловентилятора отключите его от сети питания и дайте остыть.
- Протрите внешнюю поверхность корпуса и решетку при помощи мягкой влажной тряпочки. Регулярно прочищайте отверстия для забора и выхода воздуха.
- Храните прибор в прохладном, сухом месте.

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ И УТИЛИЗАЦИИ

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Электропитание	Мощность	Вес нетто / брутто	Размеры коробки (Д x Ш x В)
МТ-2499	220-240 В, 50 Гц	1500 Вт	1,06 кг / 1,23 кг	190 мм x 138 мм x 232 мм
МТ-2521	220-240 В, 50 Гц	2000 Вт	0,8 кг / 0,94 кг	200 мм x 132 мм x 232 мм

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (ФИЛЬТРЫ, КЕРАМИЧЕСКИЕ И АНТИПРИГАРНЫЕ ПОКРЫТИЯ, РЕЗИНОВЫЕ УПЛОТНИТЕЛИ, И Т. Д.)

Дату изготовления прибора можно найти на серийном номере, расположенном на идентификационном стикере на коробке изделия и/или на стикере на самом изделии. Серийный номер состоит из 13 знаков, 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й обозначают год изготовления прибора.

Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства, срок гарантии и технические характеристики модели. Проверяйте в момент получения товара.

Срок службы изделия, при эксплуатации продукции в рамках бытовых нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в руководстве по эксплуатации, составляет 2 (два) года со дня передачи изделия потребителю. Срок службы установлен в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей. Изготовитель обращает внимание потребителей, что при соблюдении данных условий, срок службы изделия может значительно превысить указанный изготовителем срок. Срок хранения – неограничен, условия хранения: при температуре от +5°C до +40°C и относительной влажности 60%. Возможно хранение при минусовых температурах непродолжительное время.

Изготовитель:

“MARTA TRADE INC.”

c/o Commonwealth Trust Limited, P.O. Box 3321, Road Town, Tortola, United Kingdom, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Производственный филиал:

NINGBO BASLLY ELECTRICAL APPLIANCE CO.,LTD

NO.2 Weiyi Rd, Fanshi Town, Cixi, Ningbo, P.R.China

Нинбо Баслай Электрик Эплайнс Ко., Лтд

№2 Вэйи Рд, Фаньши Тоун, Сихи, Нинбо, Китай

Сделано в Китае

Организация, уполномоченная принимать претензии на тер. РФ/Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Валерия», 188671, РФ, Ленинградская область, Всеволожский район, Лепсари, здание 4ТЛ №23, тел/факс 8(812) 325-2334

Импортер: ООО «Метеор», Россия, 195220, г. Санкт-Петербург, Гражданский пр., д. 41, лит. А, оф. 407



GBR USER MANUAL

CAUTION

Read this manual carefully before using the appliance and save it for future reference.

- Before the first use, check the device specifications and the power supply in your network.
- It is not intended for industrial use.
- For indoor use only. Use only for domestic purposes according to the instruction manual.
- Do not use with damaged cord, plug or other injuries.
- Keep the power cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull the cord. Always take the socket. Do not reel the cord around the device housing.
- Never attempt to frame and repair the appliance by yourself. If you meet problems, please contact the nearest customer service center.
- Using accessories or replacement parts that are not recommended or sold by the manufacturer may cause damage to the appliance.
- Always unplug the appliance and let it cool down before cleaning and removing parts. Keep unplugged when not in use.
- To avoid electric shock and fire, do not immerse in water or other liquids. If this occurs, immediately unplug it and contact service center for inspection.


- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- The heater should be placed on a flat, steady surface with min 100 cm air gap from walls, window curtains or furniture.
- Do not use the heater near the basins, shower, sinks, swimming pools or other places where it may get wet.
- Do not place any inflammable substances and objects subjected to deformation near the heater.
- Be careful when using the heater near children.
- Make sure that there is enough space for proper operation of the heater: at least 1 m in front and 50 cm behind the heater.
- Do not let animals or children touch or play with the fan heater. Pay attention! The air outlet gets hot during operation (more than 80°C).
- Keep the fan heater clean. Do not allow any objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock, or fire or damage to the heater. Always use the heater in the upright position.
- Do not use the appliance in rooms less than 4m² area.

CAUTION: Do not cover the appliance when it is in use. If covered, there is risk of overheating.


USING THE DEVICE

- Insert the plug to the power supply.
- Set the mode control according to your wish:

For model MT-2521:

- Ventilation mode: turn the knob to setting «»
- Heating at reduced power: turn the knob to setting «I» (1000W)
- Heating at full power: turn the knob to setting «II» (2000W)
- Switching off: turn the knob to setting «O»

For model MT-2499:

- Ventilation mode: turn the knob to setting «»
- Heating at reduced power: turn the knob to setting «I» (750W)
- Heating at full power: turn the knob to setting «II» (1500W)
- Switching off: turn the knob to setting «O»

SAFETY SYSTEM

To avoid damage of internal components, the fan heater has a safety device which will automatically switch off the appliance in case of accidental overheating. If this happens the heating element will turn off, but the fan will continue to run to help cool the heater. If overheating occurs:

- Turn the mode control switch to “O” position and remove the plug from the socket.
- Let the fan heater cool down for a few minutes before you start it again.
- Remove the cause of overheating.
- Plug in the appliance and switch it on. If the appliance can't operate normally, remove the plug from the socket immediately and have the fan checked in the service center.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Switch off the appliance and unplug it from the power supply and allow cooling down.
- Switch off the appliance and unplug it from the power supply and allow cooling down. Wipe the outside of the appliance with a soft damp cloth. Clean the air inlet/outlet grilles regularly.

SPECIFICATION

Model	Power supply	Power	Net weight / Gross weight	Package size (L x W x H)
MT-2499	220-240 V , 50 Hz	1500 W	1,06 kg / 1,23 kg	190 mm x 138 mm x 232 mm
MT-2521	220-240 V , 50 Hz	2000 W	0,8 kg / 0,94 kg	200 mm x 132 mm x 232 mm

Producer:

NINGBO BASLLY ELECTRICAL APPLIANCE CO.,LTD
NO.2 Weiyi Rd, Fanshi Town, Cixi, Ningbo, P.R.China
Made in China

WARRANTY DOES NOT COVER SUPPLIES (filters, ceramic and non-stick coating, rubber seals, etc.)

Production date is available in the serial number located on the identification sticker on the gift box and/or on sticker on the device. The serial number consists of 13 characters, the 4th and 5th characters indicate the month, the 6th and 7th indicate the year of device production.

Producer may change the complete set, appearance, country of manufacture, warranty and technical characteristics of the model without notice. Please check when purchasing device.

УКР ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією приладу і збережіть її для довідок надалі.

- Перед першим включенням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, зазначені в маркуванні, електроживленню у Вашій локальній мережі.
- Використовуйте тільки в побутових цілях. Прилад не призначений для промислового застосування.
- Не використовуйте поза приміщеннями.
- Не залишайте працюючий прилад без догляду.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим мережним шнуром або іншими пошкодженнями.
- Стежте, щоб мережний шнур не торкався гострих крайок і гарячих поверхонь.
- Не тягніть, не перекручуйте і не намотуйте мережний шнур навколо корпусу приладу.
- При відключенні приладу від мережі живлення не тягніть за мережний шнур, беріться тільки за вилку.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого сервісного центру.
- Використання не рекомендованих додаткових приналежностей може бути небезпечним або призвести до пошкодження приладу.
- Завжди відключайте прилад від електромережі перед чищенням і якщо Ви ним не користуєтеся.
- Щоб уникнути враження електричним струмом і загоряння, не занурюйте прилад у воду або інші рідини. Якщо це відбулося, негайно відключіть його від електромережі і зверніться до сервісного центру для перевірки.
- Прилад не призначений для використання людьми з фізичними і психічними обмеженнями (у тому числі дітьми), що не мають досвіду поводження з даним приладом. У таких випадках користувач повинен бути попередньо проінструктований людиною, що відповідає за його безпеку.
- Встановіть прилад на рівну стійку поверхню в 100 см від стін, меблів і фіранок.
- Не допускайте попадання води на корпус тепловентилятора, а також не використовуйте прилад в приміщеннях з підвищеною вологістю, поруч з раковинами, ванними і басейнами.
- Не ставте прилад поруч з легко займистими предметами та речовинами, а також предметами, що деформуються від впливу температури. Не рекомендується встановлювати прилад впритул до розетки.
- Будьте уважні при використанні приладу поблизу дітей.
- Для належної та безпечної роботи приладу має бути вільний простір не менше 1 м перед приладом і не менше 50 см позаду нього.
- НЕ дозволяйте дітям гратися з приладом. Будьте уважні! Поверхня приладу в процесі роботи може нагріватися до 80°C.
- Слідкуйте за чистотою тепловентилятора. Попадання пилу або сторонніх предметів у вентиляційні отвори може викликати загоряння та поломки приладу.
- При експлуатації прилад повинен стояти вертикально.
- Не використовуйте прилад у приміщенні, площа якого менше 4 м².

УВАГА: Не накривайте прилад під час використання, в іншому випадку прилад може перегрітися.

ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

- Перед чищенням тепловентилятора вимкніть його від мережі живлення і дайте охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню корпусу і ґрати за допомогою м'якої вологої ганчірочки. Регулярно прочищати отвори для забору та виходу повітря.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Електроживлення	Потужність	Вага нетто / брутто	Розміри коробки (Д x Ш x В)
MT-2499	220-240 В, 50 Гц	1500 Вт	1,06 кг / 1,23 кг	190 мм x 138 мм x 232 мм
MT-2521	220-240 В, 50 Гц	2000 Вт	0,8 кг / 0,94 кг	200 мм x 132 мм x 232 мм

Виробник:

NINGBO BASLLY ELECTRICAL APPLIANCE CO.,LTD
NO.2 Weiyi Rd, Fanshi Town, Cixi, Ningbo, P.R.China
Зроблено в Китаї

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА ВИДАТКОВІ МАТЕРІАЛИ (ФІЛЬТРИ, КЕРАМІЧНІ ТА АНТИПРИГАРНІ ПОКРИТТЯ, ГУМОВІ УЩІЛЬНЮВАЧІ ТА ІНШІ)

Дату виготовлення приладу можна знайти на серійному номері, розташованому на ідентифікаційному стікері на коробці виробу і/або на стікері на самому виробі. Серійний номер складається з 13 знаків, 4-й і 5-й знаки позначають місяць, 6-й і 7-й позначають рік виготовлення приладу.

Виробник на свій розсуд і без додаткових повідомлень може змінювати комплектацію, зовнішній вигляд, країну виробництва, термін гарантії і технічні характеристики моделі. Перевіряйте в момент отримання товару.

КАЗ ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Аспапты пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқыңыз және кейін анықтама алу үшін сақтап қойыңыз.

- Алғашқы қосу алдында бұйымның таңбалауында көрсетілген техникалық сипаттамалары жергілікті желіңіздегі электр қоректенуге сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Тек тұрмыстық мақсатта пайдаланыңыз. Аспап өнеркәсіпте қолдануға арналмаған.
- Желілік бауы зақымданған немесе басқа зақымдары бар аспапты пайдаланбаңыз.
- Желілік бау өткір шеттер мен ыстық беттерге тимеуін байқаңыз.
- Желілік бауды аспап корпусының айналасына орамаңыз, бұрамаңыз және тартпаңыз.
- Аспапты қоректену желісінен ажыратқанда желілік бауды тартпай, тек ашадан ұстаңыз.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тырыспаңыз. Ақау туындаған жағдайда жақын орналасқан сервистік орталыққа жолығыңыз.
- Кеңес берілмеген қосымша керек-жарақты пайдалансаңыз, қауіп төнуі немесе аспап зақымдануы мүмкін.
- Аспапты тазалау алдында және оны пайдаланбасаңыз ылғи электр желіден ажыратыңыз.
- Электр тоқ соқпау және тұтанбау үшін аспапты суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз. Егер бұл бола қалса, оны бірден электр желіден ажыратып, тексеру үшін сервистік орталыққа жолығыңыз.
- Аспап физикалық және психикалық шектеулері бар, осы аспапты пайдалану тәжірибесі жоқ адамдармен (соның ішінде балалармен) пайдаланылуға арналмаған. Бұл жағдайда пайдаланушыны оның қауіпсіздігіне жауап беретін адам алдын ала үйрету керек.
- Аспапты қабырғалар, жиһаз бен перделерден 100 см тегіс тұрақты бетке орнатыңыз.
- Жылу желдеткіш корпусына су тигізбеңіз, сонымен қатар аспапты раковиналар, ванна және хауыздар қасында, ылғалдылығы жоғары бөлмелерде қолданбаңыз.
- Аспапты жеңіл тұтанатын заттармен, температура әсерінен бұзылатын заттармен қатар қоймаңыз. Аспапты розеткіге жақындатып қоймаған жөн.
- Аспапты балалардың қасында қолданғанда абай болыңыз.
- Аспаптың тиісті және қауіпті жұмысы үшін аспаптың алдында кем дегенде 1 м және артынан кем дегенде 50 см бос кеңістік болуы тиіс. Балаларға аспаппен ойнауына мүмкіндік бермеңіз. Абай болыңыз! Аспаптың беті жұмыс барысында 80°C-ге дейін қызуы мүмкін.
- Жылу желдеткішінің тазалығын сақтаңыз. Желдету саңылауларына бөгде заттардың түсуі аспаптың жануы мен сынуын тудыруы мүмкін.
- Пайдалану барысында аспап тігінен тұруы тиіс.
- Аспапты ауданы 4 м² кем бөлмеде қолданыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Аспапты қолданған кезде жаппаңыз, әйтпесе аспап қызып кетуі мүмкін.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТУ

- Жылу желдеткішін тазалау алдында оны қоректендіру желісінен ажыратып, оны суытыңыз.
- Корпустың сыртқы беті мен торын жұмсақ сулы шүберек көмегімен сүртіңіз. Ауаны кіргізу және шығару үшін саңылауларды тұрақты түрде тазалап отырыңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Қалып	Электр қоректену	Қуаты	Нетто / брутто салмағы	Қорап өлшемдері (Ұ x Е x Б)
MT-2499	220-240 В, 50 Гц	1500 Вт	1,06 кг / 1,23 кг	190 мм x 138 мм x 232 мм
MT-2521	220-240 В, 50 Гц	2000 Вт	0,8 кг / 0,94 кг	200 мм x 132 мм x 232 мм

Өндіруші зауыт:

NINGBO BASLLY ELECTRICAL APPLIANCE CO.,LTD
NO.2 Weiyi Rd, Fanshi Town, Cixi, Ningbo, P.R.China
Қытайда жасалған

КЕПІЛДІК ШЫҒЫН МАТЕРИАЛДАРЫНА (СҮЗГІЛЕР, КЕРАМИКАЛЫҚ ЖӘНЕ КҮЮГЕ ҚАРСЫ ЖАБЫНДЫЛАР, РЕЗИНА НЫҒЫЗДАУЫШТАР МЕН БАСҚАЛАР) ТАРАЛМАЙДЫ.

Аспап жасалу күнін бұйым қорабындағы сәйкестендіру стикерінде және/немесе бұйымның өзіндегі стикерде табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады, 4-ші және 5-ші белгі аспаптың жасалу айын, 6-шы және 7-ші белгі жылын білдіреді.

Өндіруші аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын ала ескетпей өзгерту құқығын өзінде қалдырады.

BLR КІРАҰНИЦТВА ПА ЭКСПЛУАТАЦЫИ

МЕРЫ БЯСПЕКИ

Уважајива прачытайце дадзеную інструкцыю перад эксплуатацыяй прыбора і захаваеце яе для інфармацыі ў далейшым.

- Перад першапачатковым уключэннем праверце, ці адпавядаюць тэхнічныя характарыстыкі выраба, пазначаныя на маркіроўцы, электрасілкаванню ў Вашай лакальнай сетцы.
- Выкарыстоўвайце толькі ў побытавых мэтах. Прыбор не прызначаны для прамысловага ўжывання.
- Не выкарыстоўвайце па-за памяшканнямі.
- Не пакідайце працуючы прыбор без нагляду.
- Не выкарыстоўвайце прыбор з пашкоджаным сеткавым шнуром ці іншымі пашкоджаннямі.
- Сачыце, каб сеткавы шнур не кранаўся вострых кантаў ці гарачых паверхняў.
- Не цягніце, не перакручвайце і не намотвайце сеткавы шнур вакол корпуса прыбора.
- Падчас адключэння прыбора ад сеткі сілкавання не цягніце за сеткавы шнур, бярыцеся толькі за відэлец.
- Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыбор. Пры ўзнікненні непаладак звяртайцеся ў найбліжэйшы сэрвісны цэнтр.
- Выкарыстанне не рэкамендаваных дадатковых прыладаў можа быць небяспечным ці прывесці да пашкоджання прыбора.
- Заўсёды адключайце прыбор ад электрасеткі перад чысткай, а таксама калі Вы ім не карыстаецеся.
- Дзеля пазбягання паразы электрычным токам і ўзгарання, не апускайце прыбор у ваду ці іншыя вадкасці. Калі гэта адбылося, неадкладна адключыце яго ад электрасеткі і звернецеся ў сэрвісны цэнтр для праверкі.
- Прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі з фізічнымі і псіхічнымі абмежаваннямі (у тым ліку дзецьмі), якія не маюць досведу карыстання дадзеным прыборам. У такіх выпадках карыстальнік павінны быць папярэдне прайнструктаваны чалавекам, якія адказваюць за яго бяспеку.
- Ўсталойце прыбор на роўную ўстойлівую паверхню ў 100 см ад сцен, мэблі і фіранак.
- Не дапушчайце траплення вады на корпус цеплааіспраўляючага, а таксама не выкарыстоўвайце прыбор у памяшканнях з падвышанай вільготнасцю, побач з ракавінамі, ваннамі і басейнамі.

- Не стаўце прыбор побач з лёгкаўзгаральнымі прадметамі і рэчывамі, а таксама прадметамі, якія дэфармуюцца ад уздзеяння тэмпературы. Не рэкамендуецца ўсталёўваць прыбор ушчыльную да разеткі.
- Будзьце ўважлівыя пры выкарыстанні прыбора ля дзяцей.
- Дзеля належнай і бяспечнай працы прыбора павінна быць вольная прастора не меней за 1 м перад прыборам і не меней за 50 см ззаду яго. Не дазваляйце дзецям гуляць з прыборам. Будзьце ўважлівыя! Паверхня прыбора падчас працы можа нагрывацца да 80°C.
- Сачыце за чысцінёй цеплаventedлятара. Трапленне пылу ці старонніх прадметаў у вентыляцыйныя адтуліны можа выклікаць узгаранне і паломку прыбора.
- Падчас эксплуатацыі прыбор павінен стаяць вертыкальна.
- Не выкарыстоўвайце прыбор у памяшканні, плошча якога меней за 4 м².

УВАГА: Не накрывайце прыбор падчас выкарыстання, у адваротным выпадку прыбор можа перагрэцца.

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

- Перад чысткай цеплаventedлятара адключыце яго ад сеткі сілкавання і дайце астыць.
- Пратрыце вонкавую паверхню корпуса і рашотку пры дапамозе мяккай вільготнай тканіны. Рэгулярна прачышчайце адтуліны для захопу і выйсця паветра.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Мадэль	Электрасілкаванне	Магутнасць	Вес нета / брутa	Памеры скрыні (Д x Ш x В)
MT-2499	220-240 В, 50 Гц	1500 Вт	1,06 кг / 1,23 кг	190 мм x 138 мм x 232 мм
MT-2521	220-240 В, 50 Гц	2000 Вт	0,8 кг / 0,94 кг	200 мм x 132 мм x 232 мм

Вытворца:

NINGBO BASLLY ELECTRICAL APPLIANCE CO.,LTD
NO.2 Weiyi Rd, Fanshi Town, Cixi, Ningbo, P.R.China
Зроблена ў Кітаі

ГАРАНТЫЯ НЕ РАСПАЎСЮДЖАЕЦА НА РАСХОДНЫЯ МАТЭРЫЯЛЫ (ФІЛЬТРЫ, КЕРАМІЧНЫЯ І АНТЫПРЫГАРНЯ ПAKPЫЦЦІ, ГУМОВЫЯ УШЧЫЛЬНЯЛЬНІКІ, І ІНШЫЯ)

Дату вытворчасці прыбора можна знайсці на серыйным нумары, які змешчаны на ідэнтыфікацыйным стыкеры на скрынцы выраба і/ці на стыкеры на самым вырабе. Серыйны нумар складаецца з 13 знакаў, 4-й і 5-й знакі паказваюць месяц, 6-й і 7-й паказваюць год выраба прыбора.

Вытворца на сваё меркаванне і без дадатковых апавяшчэнняў можа змяняць камплектацыю, вонкавы выгляд, краіну вытворчасці, тэрмін гарантыі і тэхнічныя характарыстыкі мадэлі. Правярайце ў момант атрымання тавара.

DEU BEDIENUNGSANLEITUNG

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vor der Anwendung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie die zur weiteren Referenz auf.

- Vor der ersten Anschaltung stellen Sie sicher, dass technische Charakteristiken des Geräts, die auf der Markierung stehen, der Stromversorgung in Ihrem lokalen Netz entsprechen.
- Das Gerät soll nur für Haushaltszwecken benutzt werden. Das Gerät ist nicht für Betriebsanwendung bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät mit beschädigter Netzschnur oder anderen Störungen nicht.
- Achten Sie darauf, dass die Netzschnur keine spitzen Kanten und heiße Oberflächen berührt.
- Ziehen Sie, verdrehen Sie und aufspulen Sie die Netzschnur auf das Gehäuse des Geräts nicht.
- Beim Ausschalten des Geräts aus dem Stromnetz ziehen Sie die Netzschnur nicht, halten Sie nur den Stecker.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbständig zu reparieren. Bei Störungen wenden Sie sich an das naheliegende Service-Zentrum an.
- Die Benutzung des nicht empfohlenen Zubehörs kann gefährlich werden und zur Beschädigung des Geräts führen.

- Schalten Sie das Gerät immer aus dem Stromnetz aus vor der Reinigung oder wenn sie es nicht benutzen.
- Um Stromschlag und Entflammung zu vermeiden tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten ein. Falls dies passiert ist, schalten Sie es sofort aus dem Stromnetz aus und Störungen wenden Sie sich an das Service-Zentrum für die Prüfung an.
- Das Gerät ist nicht für die Anwendung durch physisch und psychisch behinderte Personen (darunter auch Kinder) bestimmt, die keine Erfahrung in der Anwendung dieses Geräts haben. In solchen Fällen soll der Benutzer vorläufig von einer Person, die Verantwortung für seine Sicherheit trägt, angewiesen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine glatte standfeste Oberfläche mit einem 100 cm Abstand von Wänden, Möbeln und Gardinen auf.
- Vermeiden Sie Kontakte von Wasser mit dem Gehäuse des Heizlüfters und verwenden das Gerät nicht in den Räumen mit erhöhten Feuchtigkeit, in der Nähe von Waschbecken, Badewannen und Pools.
- Stellen Sie das Gerät nicht neben den leicht verbrennlichen Gegenständen und hochentzündlichen Stoffen sowie durch hohe Temperaturen verformbaren Gegenständen auf. Es ist nicht empfohlen, das Gerät direkt an der Stromdose aufzustellen.
- Passen Sie gut auf, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern verwenden.
- Für einen ordnungsgemäßen und sicheren Betrieb ist ein Freiraum von min. 1 m vor und min. 50 cm hinter dem Gerät zu lassen. Lassen Sie Kinder niemals mit dem Gerät spielen. Achten Sie darauf! Die Oberfläche des Gerätes kann sich während des Betriebes bis zu 80°C erwärmen.
- Achten Sie auf die sachgemäße Reinigung des Heizlüfters. Das Eindringen von Staub und Fremdkörpern in die Luftöffnungen des Gerätes kann dessen Entflammung und Ausfall verursachen.
- Beim Betrieb ist das Gerät senkrecht aufzustellen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Raum mit der Fläche weniger als 4 m².

ACHTUNG: decken Sie das Gerät während des Betriebes nicht zu, anderenfalls kann es zu einer Überhitzung führen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor der Reinigung trennen Sie den Heizlüfter vom Stromnetz und lassen ihn völlig abkühlen.
- Wischen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem weichen feuchten Tuch ab. Reinigen Sie regelmäßig Lufteinlauf- und Luftaustrittöffnungen.

TECHNISCHE CHARAKTERISTIKEN

Modell	Strom	Leistung	Netto- / Bruttogewicht	Kartondurchmesser (L x B x H)
MT-2499	220-240 V , 50 Hz	1500 W	1,06 kg / 1,23 kg	190 mm x 138 mm x 232 mm
MT-2521	220-240 V , 50 Hz	2000 W	0,8 kg / 0,94 kg	200 mm x 132 mm x 232 mm

Hersteller:

NINGBO BASLLY ELECTRICAL APPLIANCE CO.,LTD
NO.2 Weiyi Rd, Fanshi Town, Cixi, Ningbo, P.R.China
Hergestellt in China

DIE GARANTIE GILT NICHT FÜR VERBRAUCHSMATERIALIEN (FILTER, KERAMISCHE ANTIHAFTBESCHICHTUNGEN, GUMMIDICHTUNGEN, U.S.W.)

Herstellungsdatum des Geräts findet man auf der Seriennummer, die sich auf dem Identifikationsaufkleber auf dem Karton des Geräts und/oder auf dem Aufkleber auf dem Gerät selbst befindet. Seriennummer besteht von 13 Zeichen, 4. und 5. Zeichen bezeichnen den Monat, 6. und 7. Zeichen - Herstellungsjahr des Geräts.

Der Hersteller kann nach seinem Ermessen und ohne zusätzlichen Benachrichtigungen die Komplettierung, das Aussehen, Herstellungsland, Garantiefrist und technische Charakteristiken des Modells verändern. Überprüfen Sie alles zum Zeitpunkt des Warenempfangs.

ITA MANUALE D`USO

PRECAUZIONI

Prima di usare l'apparecchio leggere con attenzione il presente manuale e conservarlo per consultarlo in caso di necessità.

- Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione, controllare che le caratteristiche tecniche del prodotto indicate nella marcatura corrispondano a quelle della Vostra rete elettrica.
- Da usare esclusivamente a scopi domestici. L'apparecchio non è destinato all'uso industriale.
- Non è ammesso l'uso dell'apparecchio con il cavo di alimentazione danneggiato o nel caso di presenza di ogni altro difetto.
- Controllare che il cavo di alimentazione non contatti gli oggetti affilati e superficie riscaldate.
- Non tirare, non attorcigliare e non avvolgere il cavo di alimentazione al corpo dell'apparecchio.
- Al disinserimento dell'apparecchio dalla rete, non tirare il cavo di alimentazione, ma operare con la spina.
- Non manomettere nell'apparecchio. Nel caso di malfunzionamento rivolgersi al servizio assistenza tecnica locale.
- L'uso degli accessori non raccomandati può risultare pericoloso o provocare il danneggiamento dell'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete prima di pulire e se non si usa.
- Per evitare l'elettrocuzione ed incendi non immergere l'apparecchio nell'acqua o in qualsiasi altro tipo di liquido. Nel caso contrario disinserirlo dalla rete elettrica e rivolgersi all'assistenza per effettuare il suo controllo.
- L'apparecchio non è destinato all'uso dalle persone e bambini con alienazioni fisiche, mentali e/o nervose o con insufficienza di esperienza e conoscenza. In questi casi viene effettuato il loro addestramento sull'uso dell'apparecchio da parte della persona responsabile della loro sicurezza.
- Installare l'apparecchio su una superficie piana e stabile a 100 cm dalle pareti, mobili e tende.
- Evitare la presenza dell'acqua sul corpo del termoventilatore, e non utilizzare l'apparecchio nei locali con umidità elevata, vicino ai lavandini, docce e piscine.
- Non disporre l'apparecchio vicino agli oggetti e sostanze infiammabili, nonché agli oggetti deformabili dall'azione termica. Evitare di disporre l'apparecchio addosso alla presa elettrica.
- Fare molta attenzione utilizzando l'apparecchio vicino ai bambini.
- Per il funzionamento adeguato e sicuro dell'apparecchio occorre provvedere lo spazio libero di almeno 1 m davanti all'apparecchio ed almeno 50 cm dietro ad esso. Non lasciare i bambini giocare con l'apparecchio. Attenzione! La superficie dell'apparecchio in funzionamento può riscaldarsi fino a 80°C.
- Mantenere il termoventilatore in pulizia. Il rientro del polvere o dei corpi estranei nelle bocche d'ammissione aria può provocare l'infiammazione e il guasto dell'apparecchio.
- Durante il funzionamento l'apparecchio deve essere posizionato verticalmente.
- Non utilizzare l'apparecchio nel locale cui la superficie è inferiore a 4 m².

ATTENZIONE: Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento, nel caso contrario l'apparecchio può surriscaldarsi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire il termoventilatore, staccarlo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddarsi.
- Pulire la superficie esterna del corpo e la griglia con un panno soffice inumidito. Pulire periodicamente i soffiatori e bocche d'ammissione aria.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	Tensione d'alimentazione	Potenza	Peso netto/brutto	Dimensioni imballo (L x L x A.)
MT-2499	220-240 V , 50 Hz	1500 W	1,06 kg / 1,23 kg	190 mm x 138 mm x 232 mm
MT-2521	220-240 V , 50 Hz	2000 W	0,8 kg / 0,94 kg	200 mm x 132 mm x 232 mm

Fabbricante:

NINGBO BASLLY ELECTRICAL APPLIANCE CO.,LTD
 NO.2 Weiyi Rd, Fanshi Town, Cixi, Ningbo, P.R.China
 Fatto in Cina

LA GARANZIA NON VALE PER I MATERIALI DI CONSUMO (FILTRI, RIVESTIMENTI CERAMICI ED ANTIADERENTI, GUARNIZIONI IN GOMMA ED ALTRI).

La data di fabbricazione dell'apparecchio è riportata nel numero di serie posto sull'etichetta identificativa incollata sulla scatola del prodotto e/o sull'etichetta del prodotto stesso. Il numero di serie è composto di 13 simboli, il 4° e 5° simboli indicano il mese di fabbricazione, il 6° e 7° simboli indicano l'anno di produzione dell'apparecchio.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai componenti, aspetto esterno, paese di origine, periodo di garanzia e caratteristiche tecniche del prodotto a propria discrezione e senza preavviso. Controllare le caratteristiche al momento di ricevimento del prodotto.

ESP MANUAL DE INSTRUCCIONES

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Leer atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guardarlo para futuras referencias.

- Antes de la primera conexión, comprobar que las características técnicas del producto indicadas en la etiqueta correspondan a la alimentación eléctrica de la red.
- Usar sólo para fines domésticos. El aparato no es para uso industrial.
- No utilizar el aparato con un cable dañado u otros daños.
- Mantener el cable eléctrico lejos de bordes afilados y superficies calientes.
- No tirar, retorcer ni enrollar el cable alrededor del cuerpo del aparato.
- Al desconectar el aparato de la red, no tirar el cable, sacar sólo el enchufe.
- No intentar reparar el aparato por sí mismo. Al surgir alguna falla, dirigirse al centro de servicio más cercano.
- El uso de accesorios no recomendados puede ser peligroso o causar daños del aparato.
- Desenchufar el aparato cada vez antes de limpiarlo y si no lo está utilizando.
- Para evitar descargas eléctricas e incendio, no sumergir el aparato en agua u otros líquidos. Si ello ha ocurrido, desenchufarlo inmediatamente y llamar a un centro de servicio para su control.
- El aparato no está diseñado para utilizarse por personas con discapacidades físicas y mentales (niños tampoco), que no tienen experiencia de uso de este aparato. En estos casos, el usuario debe recibir instrucciones previamente por la persona responsable de su seguridad.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y estable, 100 cm de distancia de paredes, muebles y cortinas.
- No permita el contacto del agua en el cuerpo del ventilador de calor, y no utilice el dispositivo en lugares con alta humedad, cerca de fregaderos, bañeras y piscinas.
- No coloque el dispositivo cerca de objetos y materiales inflamables, así como artículos de los efectos deformantes de la temperatura. No se recomienda instalar el dispositivo cerca de una toma de corriente.
- Tenga cuidado cuando utilice el dispositivo cerca de los niños.
- Para el funcionamiento correcto y seguro del dispositivo debe ser el espacio libre de al menos 1 m por delante del dispositivo y por lo menos 50 cm por detrás de él.
- No deje que los niños jueguen con el dispositivo. ¡Ten cuidado! La superficie del dispositivo durante el funcionamiento puede ser calentado a 80°C.
- Mantenga el ventilador de calor. La penetración de polvo u objetos extraños en los orificios de ventilación puede provocar un incendio y dañar el dispositivo.
- El dispositivo debe mantenerse verticalmente durante el empleo.
- No utilice la unidad en un lugar de un espacio menos de 4 m².

PRECAUCIÓN: No cubra el dispositivo durante su uso, de lo contrario, el dispositivo podría sobrecalentarse.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Antes de limpiar, desconecte el ventilador de calor de la fuente de alimentación y deje que se enfríe.
- Limpie la superficie exterior del cuerpo y de la rejilla con un paño suave y húmedo. Limpie regularmente los orificios de toma y de escape de aire.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	Alimentación eléctrica	Potencia	Peso neto / bruto	Dimensiones de la caja (L x A x A)
MT-2499	220-240 V , 50 Hz	1500 W	1,06 kg / 1,23 kg	190 mm x 138 mm x 232 mm
MT-2521	220-240 V , 50 Hz	2000 W	0,8 kg / 0,94 kg	200 mm x 132 mm x 232 mm

Fabricante:

NINGBO BASLLY ELECTRICAL APPLIANCE CO.,LTD
NO.2 Weiyi Rd, Fanshi Town, Cixi, Ningbo, P.R.China
Hecho en China

LA GARANTÍA NO SE EXTIENDE A LOS MATERIALES CONSUMIBLES (FILTROS, CUBIERTAS CERÁMICAS Y ANTIADHERENTES, COMPACTADORES DE CAUCHO, Y OTROS).

Se puede encontrar la fecha de fabricación del aparato en el número de serie ubicado en la etiqueta de identificación en la caja del producto y/o en el cuerpo del producto. El número de serie contiene 13 signos, los signos 4 y 5 designan el mes, los signos 6 y 7 designan el año de producción del aparato.

El fabricante puede sin previo aviso cambiar la lista de equipo, el aspecto, el país de fabricación, el plazo de garantía y las características técnicas del modelo. Comprobar en el momento de la recepción del producto.

FRA NOTICE D'UTILISATION

RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

Lire attentivement cette notice avant d'utiliser l'appareil et la garder pour des renseignements ultérieurs.

- Avant la première mise en marche vérifier si les caractéristiques techniques de l'article indiquées par le marquage correspondent à l'alimentation électrique de votre secteur local.
- N'utiliser qu'à des fins domestiques. L'appareil n'est pas prévu à l'usage industriel.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation abîmé ou l'appareil avec d'autres endommagements.
- Veiller à ce que le cordon d'alimentation ne touche pas des bords tranchants et des surfaces chaudes.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation, ne pas le retordre ni enrouler autour du corps de l'appareil.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil du secteur, ne tirer que sur la fiche.
- Ne pas chercher à réparer l'appareil soi-même. En cas de panne ou de mauvais fonctionnement veuillez vous adresser au centre service de proximité.
- L'utilisation des accessoires non recommandés peut s'avérer dangereux ou endommager l'appareil.
- Toujours débrancher l'appareil du secteur avant son nettoyage ou s'il n'est pas utilisé.
- Pour éviter l'électrocution et l'inflammation, ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Si c'est arrivé, le débrancher du secteur immédiatement et s'adresser au centre de service pour contrôle.
- L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience de manipulation de cet appareil. Dans de tels cas, l'utilisateur doit bénéficier d'instructions préalables par l'intermédiaire d'une personne responsable de sa sécurité.
- Indication lumineuse de fonctionnement
- Placer l'appareil sur une surface plane stable à 100 cm des murs, des meubles et des rideaux.
- Ne pas admettre la projection d'eau sur le corps du radiateur soufflant et ne pas utiliser l'appareil dans des locaux à une humidité élevée, à proximité des éviers, des salles de bains et des piscines.
- Ne pas placer l'appareil à proximité des objets et des produits inflammables, ainsi qu'à proximité des objets déformables sous l'action de la température. Il n'est pas recommandé de mettre l'appareil tout près de la prise électrique.
- Soyez prudents en utilisant l'appareil près des enfants.
- Pour le fonctionnement correct et sûr de l'appareil, il doit y avoir un espace libre de 1 m au minimum devant l'appareil et de 50 cm derrière l'appareil. Ne pas autoriser aux enfants de jouer avec l'appareil. Soyez prudents ! La surface de l'appareil peut se rechauffer jusqu'à 80°C au cours du fonctionnement.

- Veiller sur la propreté du radiateur soufflant. La pénétration de la poussière ou des corps étrangers dans les orifices de ventilation peut causer l'inflammation et la panne de l'appareil.
- L'appareil doit être en position verticale lors de son exploitation.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un local dont la superficie est moins de 4 m².

ATTENTION : Ne pas couvrir l'appareil lors de son utilisation, autrement l'appareil peut se surchauffer.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage du radiateur soufflant, le débrancher du secteur et le laisser se refroidir.
- Essuyer la surface extérieure du corps et la grille à l'aide d'un chiffon doux humide. Nettoyer régulièrement les orifices de prise et de sortie d'air.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	Alimentation électrique	Puissance	Poids net / brut	Cotes de la boîte (L x P x H)
MT-2499	220-240 V , 50 Hz	1500 W	1,06 kg / 1,23 kg	190 mm x 138 mm x 232 mm
MT-2521	220-240 V , 50 Hz	2000 W	0,8 kg / 0,94 kg	200 mm x 132 mm x 232 mm

Fabricant:

NINGBO BASLLY ELECTRICAL APPLIANCE CO.,LTD
NO.2 Weiyi Rd, Fanshi Town, Cixi, Ningbo, P.R.China
Fabriqué en Chine

LA GARANTIE NE COUVRE PAS DES CONSOMMABLES (FILTRÉS, REVÊTEMENTS CÉRAMIQUES ET ANTIADHÉSIFS, JOINTS EN CAOUTCHOUC ETC).

Vous pouvez trouver la date de fabrication de l'appareil dans le numéro de série imprimé à l'autocollant d'identification situé sur la boîte du produit et/ou à l'autocollant sur le produit lui-même. Le numéro de série comprend 13 symboles, les 4ème et 5ème chiffres indiquent le mois, les 6ème et 7ème – l'an de fabrication de l'appareil.

Le fabricant peut modifier à son gré et sans préavis la composition le lot de livraison, le design, le pays de fabrication, la durée de garantie et les caractéristiques techniques d'un modèle. Veuillez vous en informer à la réception du produit.

PRT MANUAL DE INSTRUÇÕES

MEDIDAS NECESSÁRIAS PARA A SEGURANÇA

Leia atentamente este manual antes de usar o aparelho e guarde-o para referência futura.

- Ligando o aparelho pela primeira vez verifique se as especificações do produto indicadas no rótulo correspondem às especificações da sua rede elétrica.
- Utilize apenas para fins domésticos. O aparelho não se destina para uso industrial.
- Não utilize o aparelho com um cabo danificado ou com outros danos.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de bordas afiadas e superfícies quentes.
- Não puxe, torça ou enrole o cabo de alimentação em volta do corpo do aparelho.
- Ao desconectar o aparelho da rede elétrica, não puxe o cabo de alimentação, sempre segure o plugue.
- Não tente reparar o aparelho. Se tiver problemas, por favor, contacte o centro de assistência mais próximo.
- O uso de acessórios não recomendados pode ser perigoso ou causar danos ao aparelho.
- Sempre desconecte o aparelho da rede elétrica antes de limpar e caso não utilizar o aparelho.
- Para evitar choque elétrico e incêndio, não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Se isso ocorrer, desconecte-o imediatamente da rede elétrica e contacte o centro de assistência para verificar o aparelho danificado.
- O aparelho não se destina ao uso por pessoas com deficiências físicas e mentais (incluindo crianças), quem não têm experiência com o aparelho. Em tais casos, o utilizador deve em primeiro lugar ser instruído pela pessoa responsável pela sua segurança.
- Coloque o aparelho numa superfície plana e estável a 100 centímetros de distância de paredes, móveis e cortinas.

- Não permita a água entrar no corpo do aquecedor do ar, e não use o aparelho em locais com alta umidade, perto de pias, banheiras e piscinas.
- Não coloque o aparelho perto de objetos e materiais inflamáveis, bem como itens que sofrem efeitos deformantes por causa da temperatura. Não é recomendado instalar o aparelho encostado a uma tomada elétrica.
- Tenha cuidado usando o aparelho em torno das crianças.
- Para o funcionamento adequado e seguro o aparelho deve ter um espaço livre de pelo menos 1 m à frente do aparelho e pelo menos 50 cm por trás dele. Não permita as crianças brincar com o aparelho. Tenha cuidado! A superfície do aparelho pode ser aquecida até 80°C durante o funcionamento.
- Mantenha o aquecedor limpo. A entrada de poeira ou objetos estranhos nos orifícios de ventilação pode causar um incêndio e danificar o aparelho.
- Durante o funcionamento o aparelho deve estar na posição vertical.
- Não use o aparelho em um local com uma área de menos de 4 m².

ATENÇÃO: Não cubra o aparelho durante o uso, caso contrário, o aparelho pode superaquecer.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar o aquecedor do ar, desligue o aparelho da rede elétrica e deixe o esfriar.
- Limpe a superfície externa do corpo e da grelha com um pano macio e úmido. Regularmente limpe os orifícios de entrada e saída do ar.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo	Alimentação	Potência	Peso líquido/peso bruto	Dimensões da caixa (L x W x H)
MT-2499	220-240 V , 50 Hz	1500 W	1,06 kg / 1,23 kg	190 mm x 138 mm x 232 mm
MT-2521	220-240 V , 50 Hz	2000 W	0,8 kg / 0,94 kg	200 mm x 132 mm x 232 mm

Fabricante:

NINGBO BASLLY ELECTRICAL APPLIANCE CO.,LTD
NO.2 Weiyi Rd, Fanshi Town, Cixi, Ningbo, P.R.China
Fabricado na China

A GARANTIA NÃO COBRE ELEMENTOS CONSUMÍVEIS (FILTROS, REVESTIMENTO CERÂMICO E ANTIADERENTE, VEDAÇÕES DE BORRACHA E OUTROS).

A data de fabricação do aparelho pode ser encontrado no número de série que está na etiqueta de identificação na caixa do produto e/ou na etiqueta sobre o produto. O número de série é composto por 13 caracteres, os caracteres 4 e 5 indicam o mês, 6 e 7 indicam o ano de fabricação do aparelho.

O fabricante a seu exclusivo critério e sem aviso prévio pode mudar o conjunto completo, aparência, país de fabricação, prazo da garantia e características técnicas do modelo. Verifique no momento da recepção da mercadoria.

EST KASUTUSJUHEND

OHUTUSNÕUDED

Lugege enne seadme kasutamist kaasasolev kasutusjuhend täies ulatuses tähelepanelikult läbi ning hoidke see edaspidiseks kasutuseks alles.

- Kontrollige enne toote esmakordset kasutuselevõttu, kas markeeringul esitatud tehnilised andmed vastavad Teie toitevõrgu pingele.
- Seade on mõeldud kasutamiseks koduses majapidamises ning pole ettenähtud tööstuses kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage kahjustatud võrgujuhtme või muu kahjustusega seadet.
- Jälgige, et võrgujuhe ei puutuks kokku teravate servade ning kuumade pindadega.

- Ärge tirige ega keerutage juhett ümber seadme korpust.
- Seadme väljalülitamisel vooluvõrgust ärge sikutage juhtmest vaid tõmmake see pistikust kinni hoides stepslist välja.
- Ärge parandage seadet iseseisvalt. Rikete ilmnemisel pöörduge lähimasse hooldustöökotta.
- Seadme komplekti mittekuuluvate osade kasutamine võib olla ohtlik ning põhjustada seadme riket.
- Alati enne seadme puhastamist või kui Te seda ei kasuta, lülitage seade vooluvõrgust välja.
- Ärge paigutage seadet vette või muusse vedelikku, vältimaks elektrilöögi saamist või seadme süttimist. Kui see on juhtunud, võtke seade viivitamatult vooluvõrgust välja ning pöörduge teeninduskeskusesse.
- Seade pole ette nähtud kasutamiseks vastavate kogemusteta piiratud füüsiliste või psüühiliste võimetega inimeste (sealhulgas ka laste) poolt. Sellistel puhkudel peab kasutajat eelnevalt juhendama inimene, kes vastutab tema ohutuse eest.
- Asetage seade tasasele püsivale pinnale 100 cm kaugusel seintest, mööblist ja kardinatest.
- Vältige vee sattumist soojusventilaatori korpusele, samuti ärge kasutage seadet kõrgele niiskusega ruumides, valamute, vannide ja basseini kõrval.
- Ärge asetage seadet kergesti süttivate esemete ja ainete lähedusse, samuti temperatuuri mõjust deformeervate esemete lähedusse. Ei soovitata asetada seadet vahetult pistiku lähedusse.
- Olge tähelepanelik seadme kasutamisel laste juuresolekul.
- Seadme kohaseks ja ohutuks tööks peab olema vaba ruum 1 m seadme ees ja vähemal 50 cm selle taga. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ettevaatust! Seadme pind võib töökäigus soojeneda kuni 80°C.
- Jälgige soojusventilaatori puhtust. Tolmu või kõrvaliste esemete sattumine ventilatsiooniavadesse võib tingida seadme süttimise ja vigastumise.
- Kasutamise ajal peab seade seisma vertikaalselt.
- Ärge kasutage seadet ruumis, mis on väiksem kui 4 m².

TÄHELEPANU: Seadme kasutamise ajal ärge seda katke, vastasel juhul võib seade ülessoojeneda.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne soojusventilaatori puhastamist lülitage see toitevõrgust välja ja andke sellel jahtuda.
- Pühkige korpuse välispind ja rest pehme niiske lapiga. Regulaarselt puhastage õhu sisse- ja väljapuhke avasid.

TEHNILISED ANDMED

Mudel	Elektertoide	Võimsus	Neto/ bruto kaal	Pakendi mõõtmed (P x L x K)
MT-2499	220-240 V , 50 Hz	1500 W	1,06 kg / 1,23 kg	190 mm x 138 mm x 232 mm
MT-2521	220-240 V , 50 Hz	2000 W	0,8 kg / 0,94 kg	200 mm x 132 mm x 232 mm

Tootja:

NINGBO BASLLY ELECTRICAL APPLIANCE CO.,LTD
NO.2 Weiyi Rd, Fanshi Town, Cixi, Ningbo, P.R.China
Valmistatud Hiinas

GARANTII EI KEHTI TARVIKUTELE (FILTRID, KERAAMILINE NING KÕRBEMISKINDEL KATE, KUMMIST TIHENDID NING MUU).

Valmistamiskuupäev kajastub tootenumbri kleebisel toote pakendil ja / või tootel. Tootenumber koosneb 13-st numbrist, millest 4. ja 5. näitavad kuud, 6. ja 7. toote valmistamise aastat. Tootja võib oma äranägemisel eelnevalt teavitamata muuta toote komplekti, välisilmet, tootjamaad, garantiiaega, mudeli tehnilist kirjeldust. Kontrollige kauba kättesaamisel.

LTU NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

SAUGOS PRIEMONĖS

Įdėmiai perskaitykite šią instrukciją prieš naudodamiesi prietaisu ir išsaugokite, kad ir vėliau galėtumėte pasiskaityti.

- Prieš įjungdami pirmą kartą patikrinkite, ar markiruotėje nurodyti gaminio techniniai duomenys atitinka elektros tiekimo parametrus jūsų vietos tinkluose.
- Naudokite tik buities tikslams. Prietaisas neskirtas pramoniniam naudojimui.
- Nenaudokite lauke.
- Nenaudokite prietaiso, jeigu pažeistas tinklo laidas arba yra kitų gedimų.
- Žiūrėkite, kad tinklo laidas nesiliestų prie aštrių briaunų ir įkaitusių paviršių.
- Netraukite, nepersukite ir neapvyniokite apie prietaiso korpusą tinklo laido.
- Išjungdami prietaisą iš elektros tinklo, netraukite už elektros srovės laido, imkite tik už šakutės.
- Nebandykite patys taisyti sugedusio prietaiso. Kilus nesklandumams kreipkitės į artimiausią techninės priežiūros centrą.
- Naudoti nerekomenduojamus priedus gali būti pavojinga arba dėl jų prietaisas gali sugesti.
- Visada išjunkite prietaisą iš elektros tinklo prieš valydami arba jeigu juo nesinaudojate.
- Kad išvengtumėte sužalojimų elektros srove ir gaisro, nepanardinkite prietaiso į vandenį arba kitą skystį. Jeigu tai atsitiko, nedelsdami išjunkite jį iš elektros tinklo lizdo ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą, kad patikrintų.
- Prietaisas neskirtas naudotis žmonėms, urių fizinės ar psichikos galimybės yra ribotos (taip pat ir vaikams), arba jei jie neturi šio prietaiso eksploataavimo įgūdžių. Tokiu atveju naudotoja turi iš anksto išmokyti elgtis su prietaisu žmogus, atsakingas už jo saugą.
- Pastatykite prietaisą ant lygaus stabilaus paviršiaus 100 cm atstumu nuo sienų, baldų ir užuolaidų.
- Saugokite, kad ant šildytuvo su ventiliatoriumi korpuso nepatektų vandens, taip pat nenaudokite prietaiso drėgnose patalpose, šalia praustuvių, vonių ir baseinų.
- Nestatykite prietaiso šalia degių daiktų ir medžiagų, galinčių deformuotis dėl šilumos poveikio. Nepatartina statyti prietaiso labai arti elektros tinklo lizdo.
- Būkite atidūs naudodami prietaisą šalia vaikų.
- Kad prietaisas veiktų saugiai, turi būti laisvos vietos ne mažiau kaip 1 m prieš prietaisą ir ne mažiau kaip 50 cm už jo. Neleiskite vaikams žaisti prietaisu. Būkite atidūs! Kai prietaisas veikia, jo paviršius gali įkaisti iki 80°C.
- Žiūrėkite, kad šildytuvai su ventiliatoriumi visada būtų švarūs. Dėl į vėdinimo angas patekusių dulkių arba pašalinių daiktų gali kilti gaisras arba prietaisas gali sugesti.
- Naudojamas prietaisas turi stovėti vertikaliai.
- Nenaudokite prietaiso mažesnėje nei 4 m² ploto patalpoje.

DĖMESIO: Neuždenkite veikiančio prietaiso, nes kitaip jis gali perkaisti.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami šildytuvą su ventiliatoriumi išjunkite iš elektros tinklo ir leiskite atvėsti.
- Nuvalykite išorinį korpuso paviršių ir groteles minkšta drėgna šluoste. Nuolat valykite oro įleidimo ir išėjimo angas.

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis	Elektros srovės tiekimas	Galia	Neto / bruto svoris	Dėžės matmenys (l x P x A)
---------	--------------------------	-------	---------------------	----------------------------

Gamintojas:

MT-2499	220-240 V , 50 Hz	1500 W	1,06 kg / 1,23 kg	190 mm x 138 mm x 232 mm
MT-2521	220-240 V , 50 Hz	2000 W	0,8 kg / 0,94 kg	200 mm x 132 mm x 232 mm

NINGBO BASLLY ELECTRICAL APPLIANCE CO.,LTD
NO.2 Weiyi Rd, Fanshi Town, Cixi, Ningbo, P.R.China
Pagaminta Kinijoje

GARANTĪJA NETAIKOMA EKSPLOATACINĒMS MEDŽIAGOMS (FILTRAMS, KERAMINĒMS IR NESVYLANČIOMS DANGOMS, GUMINIAMS SANDARINĪMO ŽĪEDAMS IR KT.).

Prietaiso paminimo datā galīma rasti serijas numeryje, kuris nurodytas identifikavimo lipduke ant gaminio dėžės ir/arba lipduke, užklijuotame ant paties gaminio. Serijos numerį sudaro 13 ženklų, 4-as ir 5-as ženklas reiškia prietaiso pagaminimo mėnesį, 6-as ir 7-as metus.

Gamintojas savo nuožiūra ir papildomai nepranešdamas gali keisti gaminio komplekto sudėtį, išvaizdą, šalį gamintoją, garantijos terminą ir modelio techninius duomenis. Tikrinkite pasiimdami prietaisą.

LVA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju un saglabāiet to kā izziņas materiālu līdz ierīces ekspluatācijas beigām.

- Pirms sākotnējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai uz marķējuma norādītie ierīces tehniskie parametri atbilst elektropadevei Jūsu lokālajā tīklā.
- Lietojiet tikai sadzīves vajadzībām. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Nelietot ārpus telpām.
- Neatstājiet strādājošu ierīci bez uzraudzības.
- Nelietojiet ierīci ar bojātu tīkla elektro vadu vai ar citiem bojājumiem.
- Sekojiet tam, lai tīkla elektro vads nepieskaras asām šķautnēm vai karstām virsmām.
- Nevelciet, nesalokiet un neuztiniet tīkla elektro vadu ap ierīces korpusu.
- Atslēdzot ierīci no elektropadeves tīkla, nevelciet aiz tīkla elektro vada, izņemiet kontaktdakšu no elektrorozetes.
- Nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci. Ja rodas traucējumi tās darbībā, vērsieties tuvākajā servisa centrā.
- Nerekomendētu papildpiederumu lietošana var būt bīstama vai var izraisīt ierīces sabojāšanos.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tīrīšanas vai gadījumos, kad Jūs to nelietosiet.
- Lai novērstu elektriskās strāvas sitiena un aizdegšanās iespējamību, neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrums. Ja tomēr tas ir noticis, nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un vērsieties servisa centrā, lai veiktu ierīces pārbaudi.
- Ierīce nav paredzēta, lai to lietotu cilvēki (ieskaitot bērnus), kuriem ir ierobežotas fiziskas vai psihiskas spējas, un kuriem nav pieredzes darbā ar šo ierīci. Tādos gadījumos pirms lietošanas cilvēkam, kas atbild par viņa drošību, ir jāveic instruktāža par ierīces lietošanu.
- Uzlieciet ierīci uz līdzenas stabilas virsmas 100 cm attālumā no sienām, mēbelēm un aizkariem.
- Nepieļaujiet, ka uz siltuma ventilatora nokļūst ūdens, kā arī neizmantojiet ierīci telpās ar paaugstinātu mitruma līmeni, blakus izlietnēm, vannām un baseiniem.
- Nenovietojiet ierīci blakus priekšmetiem un vielām, kas var viegli uzliesmot, kā arī blakus priekšmetiem, kas deformējas temperatūras ietekmē. Nav ieteicams novietot ierīci pavisam tuvu elektriskajām rozetēm.
- Esiet sevišķi uzmanīgi, lietojot ierīci bērnu tuvumā.
- Lai ierīces darbība būtu pareiza un droša, ierīces priekšā jābūt brīvai telpai - ne mazākai kā 1 m un ne mazākai kā 50 cm aiz ierīces. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci. Esiet uzmanīgi! Ierīces virsma tās darbības laikā var sakarst līdz 80°C.
- Sekojiet, lai siltuma ventilators vienmēr ir tīrs. Putekļu vai citu svešķermeņu nokļūšana ventilācijas atverēs var izraisīt ierīces aizdegšanos un sabojāšanos.
- Eksploatācijas laikā ierīcei jāatrodas vertikālā stāvoklī.
- Nelietojiet ierīci telpās, kuru platība ir mazāka par 4 m².

UZMANĪBU: Ierīces lietošanas laikā to nedrīkst apklāt, pretējā gadījumā ierīce var pārkarst.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms tīrīšanas atslēdziet siltuma ventilatoru no elektrotīkla un ļaujiet tam atdzist.
- Noslaukiet korpusa ārējo virsmu un režģi ar mīkstu samitrinātu drāniņu. Regulāri iztīriet gaisa izvadīšanas un uzņemšanas atveres.

TEHNISKIE PARAMETRI

Modelis	Elektrobarošana	Jauda	Neto/ bruto svars	Kārbas izmēri (G x P x A)
MT-2499	220-240 V , 50 Hz	1500 W	1,06 kg / 1,23 kg	190 mm x 138 mm x 232 mm
MT-2521	220-240 V , 50 Hz	2000 W	0,8 kg / 0,94 kg	200 mm x 132 mm x 232 mm

Ražotājs:

NINGBO BASLLY ELECTRICAL APPLIANCE CO.,LTD
NO.2 Weiyi Rd, Fanshi Town, Cixi, Ningbo, P.R.China
Ražots Ķīnā

GARANTĪJA NAV ATTIECINĀMA UZ TĀDIEM MATERIĀLIEM, KĀ KERAMISKIE UN NEPIEDEGOŠIE PĀRKLĀJUMI, GUMIJAS BLĪVĒJUMI, FILTRI UN CITI.

Ierīces izgatavošanas datums ir atrodams sērijas numurā, kas atrodas uz identifikācijas uzlīmes uz ierīces iesaiņojuma kārbas un/ vai uz uzlīmes uz paša izstrādājuma. Sērijas numurs sastāv no 13 zīmēm, 4. un 5. zīme apzīmē mēnesi, 6. un 7. – ierīces izgatavošanas gadu.

Ražotājs pēc saviem ieskatiem un bez papildus izziņošanas var mainīt ierīces modeļa komplektāciju, ārējo izskatu, ražotājvalsti, garantijas termiņu un tehniskos parametrus. Pārbaudiet to preces saņemšanas brīdī.

FIN KÄYTTÖOHJE

TURVATOIMET

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja pidä se tallessa myöhempää ohjeistusta varten.

- Tarkista ennen laitteen ensimmäistä kytkemistä, että sen merkityt tekniset tiedot vastaavat paikallisen verkkovirtasi virtalähdettä.
- Käytettävä pelkästään kotitaloustarkoituksiin. Laite ei sovellu teolliseen käyttöön.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta, jossa on vahingoittunut verkkojohto tai muita vaurioita.
- Pidä huolta, että verkkojohto ei kosketa teräviä reunoja tai kuumia pintoja.
- Älä vedä, kierrä tai väännä verkkojohtoa laitteen rungon ympärille.
- Kun irrotat laitteen virtalähteestä, älä vedä itse verkkojohdosta vaan sen töpselistä.
- Älä yritä korjata laitetta omatoimisesti. Käyttövirheiden ilmetessä ota yhteyttä lähimpään huoltoliikkeeseen.
- Muiden, kuin suositeltujen lisävarusteiden käyttö voi olla vaarallista ja johtaa laitteen vahingoittumiseen.
- Irrota laite aina verkkovirrasta ennen sen puhdistamista tai kun et käytä sitä.
- Vältäaksesi sähköisku ja tulipaloja, älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Jos tämä joka tapauksessa sattuu tapahtumaan, kytke laite välttämättömästi verkkovirrasta ja ota yhteyttä huoltokeskukseen tarkastusta varten.
- Laite ei ole tarkoitettu fyysisistä tai mielenterveysongelmista kärsivien, tai puutteellista tietoa laitteen käytöstä omaavien henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi. Näissä tapauksissa käyttäjän tulee olla opetettu käyttämään kyseistä laitetta heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön alaisuudessa.
- Aseta laite tasaiselle ja kiinteälle alustalle 100 cm päähän seinistä, huonekaluista ja verhoista.
- Estä veden joutuminen lämpöpuhaltimen rungon sisälle, äläkä käytä laitetta tiloissa, joissa on korkea kosteustaso, lähellä lavuaareja, kylpyammeita tai altaita.

- Älä aseta laitetta lähelle helposti syttyviä esineitä tai aineita, tai lämmön vaikutuksesta turmeltuvia esineitä. Laitteen asettaminen lähelle pistorasiaa ei ole suositeltavissa.
- Ole huolellinen, kun käytät laitetta lasten lähettyvillä.
- Laitteen asianmukaisen ja turvallisen toiminnan varmistukseksi, sen edessä tulee olla vähintään 1 m vapaata tilaa ja sen takana 50 cm vapaata tilaa. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Ole huolellinen! Laitteen pinta voi sen toiminnan aikana saavuttaa 80°C lämpötilan.
- Huolehdi, että lämpöpuhallin pysyy puhtaana. Pölyn tai ulkopuolisten esineiden joutuminen tuuletusaukkoihin voi johtaa laitteen palamiseen tai hajoamiseen.
- Laitteen tulee olla pystyasennossa sen toiminnan aikana.
- Älä käytä laitetta tiloissa, joiden pinta-ala on alle 4 m².

HUOMIO: Älä peitä laitetta sen käytön aikana, sillä se voi johtaa sen ylikuumentumiseen.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Ennen kun puhdistat lämpöpuhaltimen, irrota se verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä.
- Pyyhi rungon ulkopinta ja ristikko pehmeällä, kostealla liinalla. Puhdista ilman poistumis- ja ottoaukot säännöllisesti.

TEKNISET TIEDOT

Malli	Sähköjännite	Teho	Paino / kokonaispaino	Laatikon mitat (P x L x K)
MT-2499	220-240 V , 50 Hz	1500 W	1,06 kg / 1,23 kg	190 mm x 138 mm x 232 mm
MT-2521	220-240 V , 50 Hz	2000 W	0,8 kg / 0,94 kg	200 mm x 132 mm x 232 mm

Valmistaja:

NINGBO BASLLY ELECTRICAL APPLIANCE CO.,LTD
NO.2 Weiyi Rd, Fanshi Town, Cixi, Ningbo, P.R.China
Valmistettu Kiinassa

TAKUU EI SISÄLLÄ EHTYVIÄ VARUSTEITA (SUODATTIMIA, KERAAMISIA JA TARTTUMATTOMIA PINNOITTEITA, KUMISIA TIIVISTEITÄ JA MUITA)

Laitteen valmistamispäivämäärän voi löytää sarjanumerosta, joka sijaitsee laitteen laatikon tunnistuskilpitarrassa ja/tai itse laitteeseen kiinnitetyssä tarrassa. Sarjanumero koostuu 13:sta merkistä, 4:s ja 5:s merkki osoittavat valmistuskuukauden, 6:s ja 7:s osoittavat valmistusvuoden.

Valmistaja voi muuttaa mallin pakkauskokonaisuutta, ulkonäköä, valmistusmaata, takuu-aikaa ja teknisiä tietoja harkintansa ja ilman ennakoilmoitusta. Tarkista laitteen vastaanottamisen yhteydessä.

ISR הוראות הפעלה

בטיחות

לפני שימוש במכשיר תקראו מדריך זה בעיון ותשמרו אותו לשימוש עתידי.
לפני הפעלה ראשונה, בדקו שמאפיינים טכניים של המוצר הרשומים בתיוג מתאימים לנקודת חשמל שלכם.
יש לשמש במכשיר רק למטרות ביתיות. אין להשתמש במכשיר למטרות תעשייתיות.
אין להשתמש בחוץ.
אל תשאירו מכשיר מופעל ללא השגחה.
אין להשתמש במכשיר עם כבל פגום או ליקויים בטיחותיים אחרים.
תשמרו כדי שכל החשמל לא נגע בקצוות חדים ומשטחים חמים.
אל תמשכו, אל תסובבו ואל תגלגלו את כבל החשמל סביב הגוף של המכשיר.
בעת ניתוק המחשיר מנקודת חשמל אל תמשכו את כבל החשמל, תחזיקו את התקע בלבד.

אל תנסו לתקן את המכשיר בעצמכם. במקרה של תקלות פנו למרכז שירות הקרוב. שימוש באביזרים נוספים שאינם מומלצים עלול להיות מסוכן או לגרום נזק למכשיר. יש לנתק את המכשיר לפני ניקוי ואם אתם לא משתמש בו. כדי להימנע מהלם חשמלי והידלקות, אין לטבול מכשיר במים או נוזלים אחרים. אם זה קרה, יש לנתק אותו מייד ולפנות למרכז שירות לבדיקה. המכשיר אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים עם מוגבלויות פיזיות ונפשיות (כולל ילדים), עם חוסר ניסיון בשימוש המכשיר. במקרים כאלה, המשתמש חייב להיות הורה מראש על ידי אדם אחראי לבטיחותו. יש להעמיד את המכשיר על משטח שטוח ויציב ב 100 ס"מ מקירות, ריהוט ווילונות. אל תאפשרו הכנסת המים לגוף מחמם-מאוורר, ואל תשתמשו במכשיר במקומות עם לחות גבוהה, עלידי כיורים קרובים, אמבטיות ובריכות. אין למקם את המכשיר ליד חפצים וחומרים דליקים, כמו גם פריטים, המשתנות צורה מהטמפרטורה. לא מומלץ להתקין את המכשיר קרובה לשקע חשמל. תזהרו בעת שימוש במכשיר בסביבת ילדים. לשם הפעלה תקינה ובטיחותית של המכשיר צריך להיות שטח פנוי לפחות 1 מ' בפני המכשיר ולפחות 50 ס"מ מאחורי המכשיר. אל תאפשרו לילדים לשחק עם המכשיר. תזהרו! פני השטח בעת הפעלה המכשיר עלול לחמם עד 80 מעלות. יש לשמור על ניקיון מחמם-מאוורר. חדירת האבק או חפצים זרים לתוך פתחי האוורור עלול לגרום לשריפה ונזק למכשיר. בעת הפעלה המכשיר מיועד לעמוד במאונך. אין להשתמש במכשיר במקומות עם שטח פחות מ 4 מ"ר. **זהירות: אל תכסו את המכשיר במהלך השימוש, אחרת המכשיר עלול להתחמם יותר מדי.**

ניקוי ותחזוקה:

לפני ניקוי מחמם-מאוורר, יש לנתק אותו מהחשמל ולאפשר לו להתקרר. תנגבו את פני השטח החיצוניים של הגוף והרשת עם מטלית לחה ורכה. יש לנקות את כניסת האוויר ויציאת האוויר באופן קבוע.

אפיינים טכניים

דגם	חשמלית אנרגיה	עוצמה	ברוטו \ נטו משקל	(גובה * רוחב * אורך) אריזה גודל
MT-2499	הרץ 50, וולט 220-240	ואט 1500	ק"ג 1,23 / ק"ג 1,06	מ"מ 190 x 138 x 232
MT-2521	הרץ 50, וולט 220-240	ואט 2000	ק"ג 0,94 / ק"ג 0,8	מ"מ 200 x 132 x 232

יצרן:
NINGBO BASLLY ELECTRICAL APPLIANCE CO.,LTD
NO.2 Weiyi Rd, Fanshi Town, Cixi, Ningbo, P.R.China
סין תוצרת

אחריות אינה מכסת פריט מתכלה (מסננים, ציפוי קרמי וטפולון, פסי גומי (rubber seal) ועוד). תאריך הייצור של המכשיר ניתן למצוא במספר סידורי הנמצא על מדבקת זיהוי שעל אריזת המוצר ו/או על גבי מדבקה שעל מוצר עצמו. מספר סידורי מורכב מ 13 סימנים, סימנים 4 ו 5- מציינים את החודש, 7 ו 6 מציינים על שנת הייצור של המכשיר. היצרן בשיקול דעתו וללא הודעות נוספות עשוי לשנות את הרכיבים, עיצוב, ארץ ייצור, תקופת האחריות ומאפיינים טכניים של הדגם. בדקו בעת קבלת המוצר.

POL INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia uważnie przeczytaj daną instrukcję i zachowaj ją jako poradnik na przyszłość.
- Przed pierwszym włączeniem sprawdź, czy charakterystyki techniczne wyrobu, podane na oznakowaniu, odpowiadają parametrom zasilania elektrycznego w Twojej lokalnej sieci.

- Używaj urządzenia wyłącznie w celach domowych. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.
- Nie używaj poza pomieszczeniami.
- Nie pozostawiaj działające urządzenie bez kontroli.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem sieciowym lub z innymi uszkodzeniami.
- Zwracaj uwagę na to, aby przewód sieciowy nie miał kontaktu z ostrymi krawędziami i powierzchniami gorącymi.
- Nie ciągnij, nie przekręcaj i nie nawijaj przewodu sieciowego wokół korpusu urządzenia.
- W przypadku odłączenia urządzenia od sieci zasilającej nie ciągnij za przewód sieciowy, trzymaj go za wtyczkę.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W przypadku powstania usterek zwróć się do najbliższego centrum serwisowego.
- Używanie nie zalecanego osprzętu dodatkowego może być niebezpieczne lub doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Zawsze odłączaj urządzenie od sieci elektrycznej przed jego czyszczeniem i gdy jego nie używasz.
- **UWAGA: Nie używaj urządzenia w pobliżu wanien, zlewów lub innych zbiorników, napełnionych wodą.**
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i zapalenia się, nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach. Jeżeli tak się stało, natychmiast odłącz urządzenie od sieci elektrycznej i zwróć się do centrum serwisowego w celu jego sprawdzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby z upośledzeniami fizycznymi lub i psychicznymi (również dzieci), które nie mają doświadczenia w użytkowaniu danego urządzenia. W takich przypadkach użytkownik powinien być wstępnie poinstruowany przez osobę odpowiedzialną za jego bezpieczeństwo.

CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

- Przed czyszczeniem obowiązkowo odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.
- Nie używaj do czyszczenia urządzenia ściernych środków czyszczących.

CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

Model	Zasilanie elektryczne	Moc	Waga netto / brutto	Wymiary opakowania (D x S x W)
MT-2499	220-240 V , 50 Hz	1500 W	1,06 kg / 1,23 kg	190 mm x 138 mm x 232 mm
MT-2521	220-240 V , 50 Hz	2000 W	0,8 kg / 0,94 kg	200 mm x 132 mm x 232 mm

GWARANCJA NIE ROZPRZESTRZENIA SIĘ NA MATERIAŁY ZUŻYWANE (FILTRY, POWŁOKI CERAMICZNE I ANTYADHEZYJNE, USZCZELKI GUMOWE I INNE)

Data produkcji urządzenia można znaleźć w numerze seryjnym, który znajduje się na tabliczce identyfikacyjnej na opakowaniu wyrobu i/lub na tabliczce na samym wyrobie. Numer seryjny składa się z 13 znaków, znaki czwarty i piąty oznaczają miesiąc, a szósty i siódmy - rok produkcji urządzenia.

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany designu i charakterystyk technicznych urządzenia bez wstępnego powiadomienia.

Zakład wytwórczy:

NINGBO BASLLY ELECTRICAL APPLIANCE CO.,LTD

NO.2 Weiyi Rd, Fanshi Town, Cixi, Ningbo, P.R.China

Wyprodukowano w Chinach

UZB FOYDALANISH BO‘YICHA YO‘RIQNOMA

EHTIYOTKORLIK CHORALARI

- Jihozdan foydalanishdan avval ushbu yo‘riqnomaning diqqat bilan o‘qib chiqing va keyinchalik ma‘lumotlar olish uchun saqlab qo‘ying.
- Dastlabki yoqishdan avval mahsulotning markirovkada ko‘rsatilgan texnik xususiyatlari Sizing mahalliy tarmog‘ingizdagi elektr ta‘minotiga mos kelishini tekshiring.

- Faqat maishiy maqsadlarda foydalaning. Jihoz sanoat maqsadlarida foydalanish uchun mo'ljallanmagan.
- Xonadan tashqarida foydalanmang.
- Ishlayotgan jihozni qarovsiz qoldirmang.
- Tarmoq shnuri shikastlangan yoki boshqa shikastlanishlarga ega bo'lgan jihozdan foydalanmang.
- Tarmoq shnurining o'tkir qirralar yoki issiq sitrlarga tegib turmasligini kuzatib boring.
- Tarmoq shnurini tortmang, ortiqcha buramang va jihoz korpusi atrofiga o'ramang.
- Jihozni ta'minot tarmog'idan uzganda tarmoq shnuridan ushlab tortmang, faqat vilkadan ushlab torting.
- Jihozni o'zingizcha ta'mirlashga urinmang. Nosozliklar yuzaga kelgan hollarda yaningizdagi xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.
- Tavsiya qilinmagan qo'shimcha asboblardan foydalanish xavfli bo'lishi va jihozning shikastlanishiga olib kelishi mumkin.
- Doimo tozalashdan avval va undan foydalanmaydigan bo'lsangiz, jihozni elektr tarmog'idan uzib qo'ying.
- **DIQQAT: Vanna, rakovina yoki suv to'ldirilgan boshqa sig'imlar yaqinida foydalanmang.**
- Elektr toki urishi va yong'in chiqishining oldini olish uchun jihozni suvga yoki boshqa suyuqliklarga botirmang. Agar shunday holat yuz bergan bo'lsa, uni darhol elektr tarmog'idan uzing va tekshirish uchun xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.
- Jihoz jismoniy va ruhiy cheklanishlarga ega bo'lgan (jumladan bolalar), ushbu jihoz bilan ishlash tajribasiga ega bo'lmagan kishilar tomonidan foydalanish uchun mo'ljallanmagan. Bunday holatlarda foydalanuvchiga uning xavfsizligi uchun javobgar shaxs tomonidan avvaldan ko'rsatmalar berilishi kerak.

TOZALASH VA QAROV

- Tozalashdan avval jihozni albatta elektr tarmog'idan uzib qo'ying.
- Jihozni tozalash uchun dag'al tozalash vositalaridan foydalanmang.

TEXNIK XUSUSIYATLARI

Model	Elektr ta'minoti	Quvvati	Netto / brutto og'irligi	Qutining o'lchamlari (U x K x B)
MT-2499	220-240 V , 50 Hz	1500 W	1,06 kg / 1,23 kg	190 mm x 138 mm x 232 mm
MT-2521	220-240 V , 50 Hz	2000 W	0,8 kg / 0,94 kg	200 mm x 132 mm x 232 mm

KAFOLAT ISHLATILUVCHI MATERIALLARGA (FILTRLAR, SOPOL VA KUYISHGA QARSHI QOPLAMALAR, REZINA ZICHLAGICHLAR KABILAR) NISBATAN QO'LLANILMAYDI

Jihoz ishlab chiqarilgan sanani mahsulot qutisidagi identifikatsion stikerda va/yoki mahsulotning o'zidagi stikerda joylashgan seriya raqamidan topish mumkin. Seriya raqami 13 ta raqamdan iborat, 4 va 5-belgilar jihoz ishlab chiqarilgan oyni, 6 va 7-belgilar jihoz ishlab chiqarilgan yilni bildiradi.

Ishlab chiqaruvchi avvaldan xabardor qilmagan holda jihoz dizayni va texnik xususiyatlariga o'zgartirishlar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

Ishlab chiqaruvchi-zavod:

NINGBO BASLLY ELECTRICAL APPLIANCE CO.,LTD

NO.2 Weiyi Rd, Fanshi Town, Cixi, Ningbo, P.R.China

Kilingan Kitay